



Klepelaar Gebruikershandleiding

FML85/95/105/115/125/135/145/155/165/175

Cod. 110755-110731-110732-110733-110734-110735-110736-110737

Made in China



BELANGRIJK

**LEES DEZE INSTRUCTIES VOORDAT U DEZE MACHINE
INSTALLEERT EN GEBRUIKT**

INHOUD

1.1 Veiligheid voorop	3
Lees deze gebruikershandleiding voordat u de machine gebruikt.	3
1.2 Veiligheidsstickers	4
HOOFDSTUK II SPECIFICATIES	6
2.1 Korte inleiding	6
2.2 Specificaties en parameters van de klepelmaaier	7
Hoofdstuk III BEDIENING	8
3.1 Controles voor het werk	8
3.2 De hoogte instellen	9
3.3 De klepelmaaier afstellen	9
3.4 De spanning van de aandrijfriem afstellen	10
3.5 Starten	11
Hoofdstuk IV CONTROLES EN ONDERHOUD	13
4.1 Controles	13
4.2 Onderhoud	13
4.3 Stalling	16
4.4 Gebruik na stalling	16
Hoofdstuk V GEÏLLUSTREERDE ONDERDELENCATALOGUS	17

HOOFDSTUK I INFORMATIE OVER DE VEILIGHEID

LET OP

**Zorg dat alle mogelijke gebruikers van deze machine deze
handleiding en alle veiligheidsvoorschriften erin hebben gelezen en
begrepen.**

1.1 Veiligheid voorop

Lees deze gebruikershandleiding voordat u de machine gebruikt.



Dit waarschuwingssymbool wijst op een belangrijke veiligheidsmelding. Ziet u dit symbool, lees dan de melding die erop volgt aandachtig en let op het gevaar van letsel of overlijden.

Deze machine is ontworpen om gras te verkleinen en braamstruiken kort te maken, en moet voor die doeleinden worden gebruikt. Gebruikt u hem voor andere doeleinden, dan is eventuele schade voor uw rekening.

Voor uw persoonlijke veiligheid en goede prestaties van de machine moet u zowel de machine als de trekker controleren voordat u ermee gaat werken.

Mens en dier moeten op afstand van de machine blijven wanneer deze in bedrijf is.

De bediener mag geen wijde kleding dragen tijdens het werken met deze machine.

Raak de rotor niet aan zolang deze draait.

Blijf op afstand van de machine wanneer deze in bedrijf is.

Rijdt de trekker met de machine over de weg, zorg er dan voor dat de machine niet in bedrijf is.

Zet voordat u de machine repareert alle bewegende delen stil, evenals de trekker, en neem de contactsleutel eruit en houd die bij u.

Houd de machine altijd in goede staat; repareer of vervang zo nodig defecte onderdelen.

Gebruik de machine niet om personen te vervoeren.

Breng geen wijzigingen aan de machine aan.

Let op scherpe of puntige delen wanneer u reparaties aan de machine uitvoert.

Zorg dat alle beschermingen in goede staat zijn voordat u de machine inschakelt.

Verlaat de trekker niet tijdens het transport van de machine en houd de sleutel altijd bij u.

De machine moet op het aanbevolen toerental werken.

Ga niet tussen de trekker en de machine staan.

Start de machine niet in een afgesloten ruimte (dit gaat over de uitlaatgassen van de trekker).

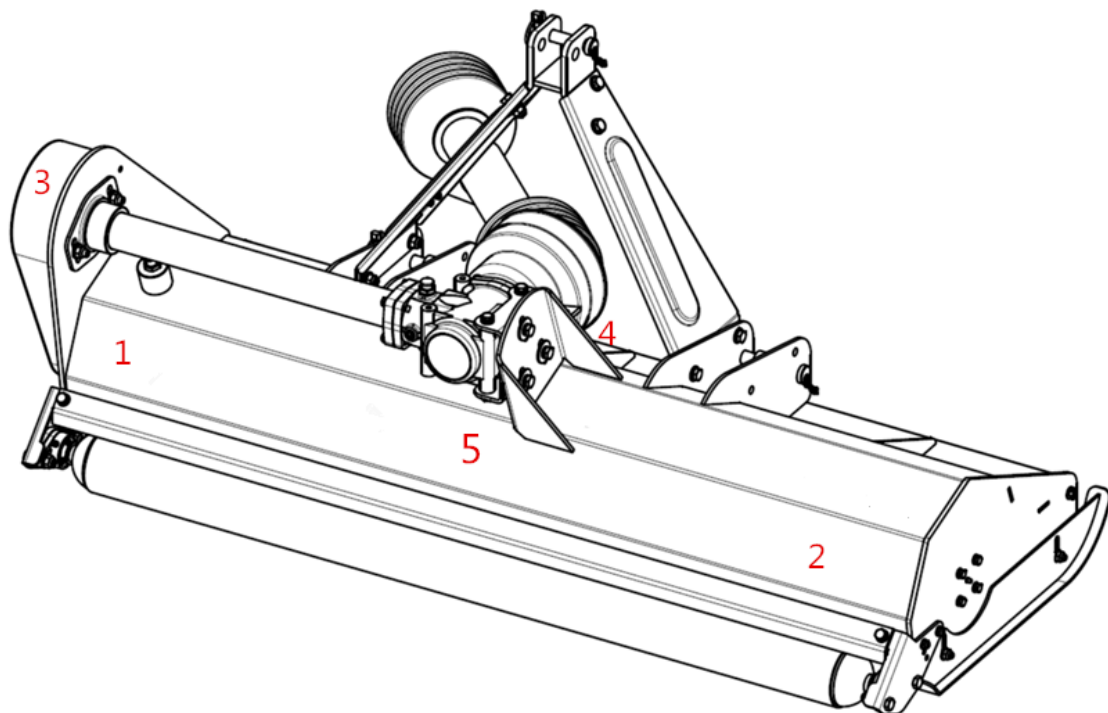
1.2 Veiligheidsstickers

1.2.1 Onderhoud van de veiligheidsstickers

1. Zorg dat de veiligheidsstickers altijd schoon en leesbaar zijn.
2. Vervang alle stickers die ontbreken of onleesbaar zijn geworden.
3. Vervangt u een veiligheidssticker door een nieuwe, zorg er dan voor dat de nieuwe sticker op dezelfde plaats komt als die u hebt vervangen.

1.2.2 Plaats van de veiligheidsstickers

De soorten veiligheidsstickers en hun plaats op de machine staan in de tekening hierna. Goede veiligheid vraagt dat u vertrouwd bent met de verschillende veiligheidsstickers, het soort waarschuwing en de zone, of de bijzondere functie van die zone, **die uw VEILIGHEIDSBEWUSTZIJN vraagt.**





①



②



③



④

HOOFDSTUK II SPECIFICATIES

2.1 Korte inleiding

Deze klepelmaaier is ontworpen om gras te verkleinen en braamstruiken kort te maken, en moet voor de aangegeven doeleinden worden gebruikt.

De klepelmaaier bestaat uit een rotoras met een groot aantal messen eraan. De messen maaien het gras terwijl ze over het werkvlak gaan. De rotor wordt aangedreven door de aftakas, via de tandwielkast in het midden van de machine.

De klepelmaaier wordt met een driepuntsophanging aan de trekker gekoppeld.

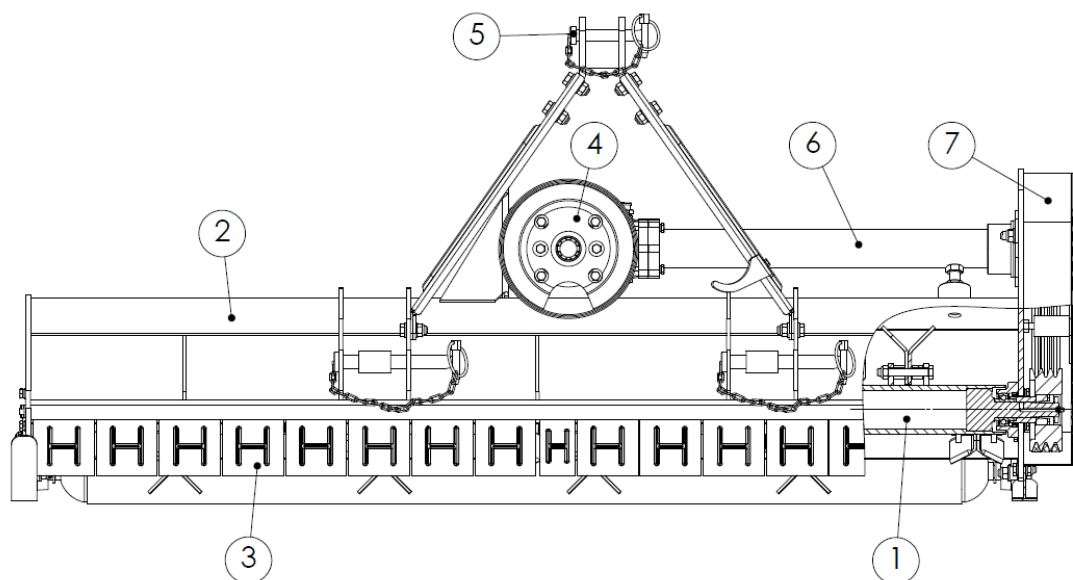


Fig. 2.1 De belangrijkste onderdelen van de klepelmaaier

1. Klepelas 2. Afdekking van de klepelas 3. Beschermflappen 4. Tandwielkast
5. Ophangsteun 6. Aandrijfas 7. Riemschijf en riem

2.2 Specificaties en parameters van de klepelmaaier

MODEL	FML85	FML95	FML105	FML115	FML125
Gewicht	100kg	115kg	130kg	145kg	160kg
Werkbreedte	829mm	929mm	1029mm	1129mm	1229mm
Toerental aftakas	540 tpm	540 tpm	540 tpm	540 tpm	540 tpm
Type klepel	Y-mes / hamer				
Aantal klepels	30	30	36	42	42
Trekker pk	14-18 pk	16-20 pk	20-30 pk	20-30 pk	25-35 pk
MODEL	FML135	FML145	FML155	FML165	FML175
Gewicht	175kg	190kg	210kg	235kg	255kg
Werkbreedte	1329mm	1429mm	1529mm	1629mm	1729mm
Toerental aftakas	540 tpm	540 tpm	540 tpm	540 tpm	540 tpm
Type klepel	Y-mes / hamer				
Aantal klepels	48	45	54	54	60
Trekker pk	25-35 pk	25-35 pk	30-40 pk	30-40 pk	30-40 pk

Hoofdstuk III BEDIENING



LET OP: Maak u vertrouwd met de machine voordat u begint. Lees deze handleiding aandachtig, zodat u leert hoe u de machine veilig gebruikt en hoe u hem afstelt voor het beste werkresultaat.

3.1 Controles voor het werk



LET OP: Gebruik alleen aftakassen die aan de CE-normen voldoen en bescherm ze op de juiste manier.

Voordat u de machine gebruikt, voert u de volgende controles uit:

1. Controleer en smeer voor gebruik alle smeerpunten van de machine en alle inwendig gesmeerde delen.
2. Gebruik alleen een trekker met een vermogen binnen de opgegeven grenzen.
3. Zorg dat de machine op de juiste manier aan de trekker is gekoppeld. Zorg dat in de montagepennen borgpennen zijn gebruikt.
4. Zorg dat eventuele extra ballastgewichten voor op de trekker zijn gemonteerd.
5. Controleer het oliepeil in de tandwielkast. Vul zo nodig bij.
6. Controleer of de aftakas van de trekker vrij draait en of de aftakas van de machine gemakkelijk telescopisch uitschuift.
7. Controleer de klepels. Zorg dat ze niet beschadigd of gebroken zijn en dat ze vrij om hun as kunnen bewegen. Repareer of vervang ze zo nodig.
8. Controleer de bouten van de klepels en draai ze vast.
9. Controleer of er geen materiaal tussen de bewegende delen klem zit. Verwijder dat materiaal zo nodig.
10. Monteer alle beschermingen, uitgangen en afdekkingen voordat u begint.
11. Zorg voordat u de aftakas monteert dat de motor van de trekker uit is en de sleutel eruit is. Aftakassen moeten in goede staat en met hun beschermdelen worden gemonteerd.

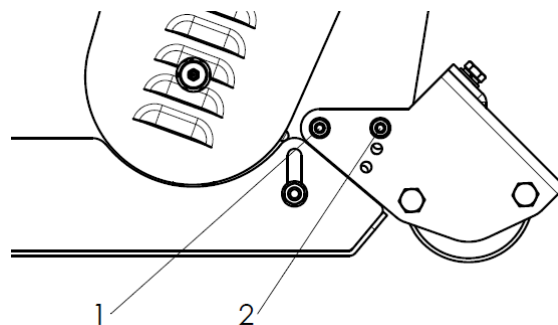
12. De ketting aan de bescherm delen van de aftakas moet in goede staat worden gehouden, om ongewild meedraaien te voorkomen.
13. Houd iedereen op afstand van het werktuig voordat u de aftakas van de trekker inschakelt. De aftakas moet op 540 TPM draaien.
14. Zet de motor stil en neem de sleutel mee voordat u de machine reinigt, repareert of smeert.
15. Is de aftakas niet aan de trekker gekoppeld, dan moet hij worden opgehangen om de koppeling tegen beschadiging te beschermen.
16. Kom niet bij de machine in de buurt wanneer deze in bedrijf is.

3.2 De hoogte instellen

Om het beste uit uw klepelmaaier te halen, moet hij op de aanbevolen hoogte worden ingesteld.

Om brandstof te besparen, het vermogen goed te benutten en de slijtage te beperken, moet de maaihoogte goed worden afgesteld.

Wilt u de werkhoogte instellen, draai dan schroef (1) los en verwijder schroef (2) aan beide zijden. De hoogte van de rol (zie de tekening hierna) stelt u af door het gekozen gat in de draagsteun van de rol op stand 2 te zetten. Het laagste gat komt overeen met de grootste werkhoogte; plaats schroef (2) in het gekozen gat; draai schroef (1) aan en zet (2) vast.



3.3 De klepelmaaier afstellen

1. Zet de trekker en de klepelmaaier waterpas en koppel ze met de driepuntsophanging.

2. Gebruik een stevige, verstelbare topstang.
3. Laat de driepuntsophanging in de laagste stand zakken.
4. Stel met de achterrol op de grond de lengte van de topstang zo af dat de onderkant van de zijkant van de klepelmaaier evenwijdig aan de grond staat.
5. Draai de klepeltrommel met de hand rond tot de klepels recht naar beneden hangen.
6. Meet de afstand tussen de onderkant van de klepels in hun verste stand en de grond.
 - Minimaal 50 mm

Let op: op oneffen terrein moet de afstand groter zijn, zodat de klepels tijdens het werk de grond niet raken.

7. Stel de hoogte van de rol af om de afstand van de klepel naar wens groter of kleiner te maken.
8. Herhaal stap 4 tot en met 7 tot de juiste afstand is bereikt.

Is de klepelmaaier binnen de vereiste toleranties afgesteld, laat hem dan draaien met de trekker op een laag toerental en een aftakastoerental van 540 tpm.

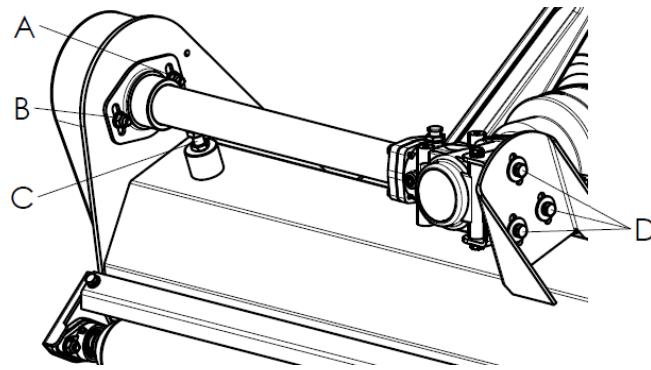
3.4 De spanning van de aandrijfriem afstellen



LET OP: De machine moet altijd stilstaan wanneer u de spanning afstelt.

Verwijder de afdekking van de aandrijfriem.

1. Draai de schroeven A en B los die de draagas vastzetten en draai de contramoer C los.
2. Draai de schroeven los waarmee de tandwielkast aan de montageplaat D vastzit.



3. Stel de spanning van de riem af. De spanning is goed wanneer de riem midden tussen de riemschijven ongeveer 10 mm doorbuigt.
4. Lijn de tandwielkast zo uit dat de aandrijfas evenwijdig aan de machine staat.
5. Controleer met een rei of de riemschijven in lijn liggen en vrij draaien. Liggen ze niet in lijn, neem dan contact op met uw dealer.

3.5 Starten

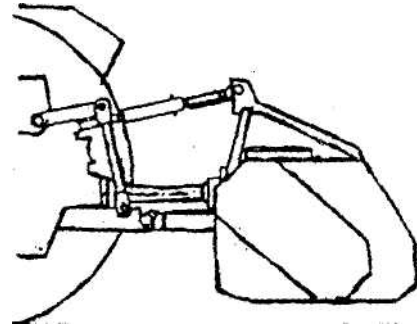
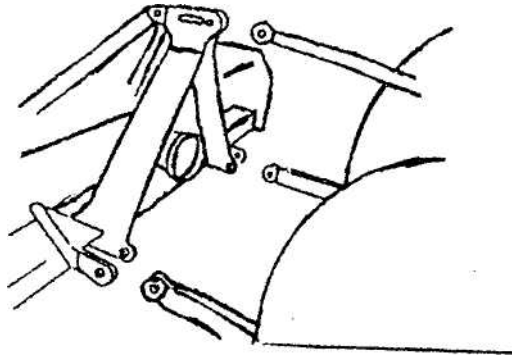
Controleer en stel voordat u de machine start de volgende punten af:

- Spanning van de V-snaar.
- Oliepeil van de tandwielkast.
- Smeerpunten.
- Alle bouten, moeren en schroeven.



LET OP: ga niet tussen de trekker en de klepelmaaier staan wanneer de machines draaien.

De koppeling van de machine heeft 3 pennen, zodat de machine met een universele driepuntskoppeling aan elke trekker kan worden gekoppeld. Elke telescopische stang moet passend bij het type trekker worden afgesteld. Houd de klepelmaaier op enige afstand van de trekker. De aftakas moet gespannen zijn en de grootste afstand in ingeschoven toestand moet 5 tot 10 cm zijn.



Beweeg de linkerarm tussen de assen, breng de koppelpennen aan en zet ze vast met de borgpennen. Zet de hefarm vast met de ketting en de spaninrichting, om zijdelingse beweging van de machine te voorkomen. Koppel de aftakas aan de aftakasstomp aan de zijkant van de trekker. Let bij het koppelen van de drie punten op de aftakas aan de zijkant van de trekker. In geen enkele stand mag er ergens botsing zijn. Let er bij het koppelen van de drie punten op dat de aftakas van de trekker evenwijdig aan de grond staat. Het is heel belangrijk dat de aandrijfas van de machine en de aftakas van de trekker evenwijdig blijven.

De machine wordt van de grond getild voordat hij wordt verplaatst.

Hoofdstuk IV CONTROLES EN ONDERHOUD

4.1 Controles

4.1.1 VLOEISTOFFEN EN SMEERMIDDELEN

1. Vet:

Gebruik universeel vet op lithiumbasis.

2. Olie in de tandwielkast:

Gebruik een hydraulische olie en transmissieolie voor tweevoudig gebruik N46, of een gelijkwaardige olie, om onder alle omstandigheden te werken.

Inhoud per tandwielkast: 0,85 liter

3. Bewaren van de smeermiddelen: Uw machine werkt alleen optimaal als er schone smeermiddelen worden gebruikt. Gebruik schone verpakkingen om alle smeermiddelen te bewaren. Bewaar ze op plaatsen die beschermd zijn tegen stof, vocht en andere verontreiniging.

1.1.2 SMEREN

- Gebruik een vetspuit.
- Maak het smeergat schoon met een schone doek, om te voorkomen dat u vuil en zandresten mee inspuut.
- Vervang of repareer alle kapotte smeernippels meteen
- Nemen de smeerpunten geen vet op, verwijder ze dan en maak ze grondig schoon. Maak ook de smeerkkanalen schoon. Vervang de smeernippels zo nodig.

4.2 Onderhoud



LET OP: Al het onderhoud, alle reparaties, reiniging en smering moeten gebeuren wanneer de trekker en de motor stilstaan en de sleutel eruit is.

Met een zorgvuldig programma van controles en onderhoud van uw machine kunt u vele jaren probleemloos gebruik verwachten.

De aanbevolen termijnen gelden bij normaal gebruik. Zware of

ongewone omstandigheden kunnen vaker onderhoud vragen.

4.2.1 DAGELIJKS ONDERHOUD OF NA 8 UUR

- Controleer alle moeren en bouten van de verbindingdelen en draai ze vast.
- Controleer de klepels en de bevestigingsdelen elke dag en vervang ze als ze beschadigd zijn. Monteer geen beschadigde, versleten of uit balans geraakte klepels. Vervang de bussen als ze versleten raken.

LET OP: De bediener moet handschoenen dragen en geschikt gereedschap gebruiken voordat hij de klepels vervangt.

- Controleer de olie in de tandwielkast. Vul zo nodig bij tot de niveaulijn.
- Smit drie tot vijf keer vet in elk smeerpunt.
- Maak de machine schoon; verwijder vet en modder.



BELANGRIJK: Controleer het oliepeil alleen als de machine koud is en waterpas staat.

4.2.2 SEIZOENSONDERHOUD

- Voer alle controles van het dagelijks onderhoud uit.
- Controleer de olie in de tandwielkast; vervang hem als hij vuil is.
- Controleer de afdichtingen van de lagers van de klepelassen op binnengedrongen water en modder. Is dat zo, demonteer ze, maak ze schoon en vervang ze zo nodig. Vet ze daarna in.
- Controleer de speling tussen lagers en tandwielen. Stel die zo nodig af.

4.2.3 JAARLIJKS ONDERHOUD

- Verwijder modder en gras zorgvuldig van de machine.
- Controleer alle spelingen tussen lagers en tandwielen als u die hebt vervangen. Laat de machine 3 tot 5 minuten onbelast draaien.
- Controleer en reinig de klepelassen. Vervang de afdichtingen en vet ze zo nodig in.
- Controleer alle klepels en vervang ze als ze versleten of beschadigd zijn.
- Repareer of vervang de zijslaffen en houd ze in hun oorspronkelijke vorm. Vervang beschadigde of gebroken delen.
- Haal de aftakas van de machine. Leg de as apart. Controleer elk beschadigd of versleten onderdeel en vervang het. De aftakas moet soepel telescopisch uitschuiven en de beschermhuis moet vrij om de as kunnen draaien.
- Laat alle olie uit de tandwielkast lopen. Controleer en reinig. Vul bij met nieuwe olie tot het peil.

De olie moet na 50 bedrijfsuren worden vervangen. Daarna moet hij elke 250 uur of ten minste eens per jaar worden vervangen.

De olie tapt u als volgt af: verwijder de aftapbout onder de tandwielkast, zodat alle olie eruit loopt. Nadat de olie eruit is gelopen,

plaatst u de dop terug en vult u bij tot het aangegeven peil.

4.3 Stalling

Om corrosie te voorkomen moet de machine van binnen en van buiten worden gereinigd.

Spuit geen water in het draaiende lager als u met een hogedrukreiniger reinigt.

Controleer en reinig de aftakassen en de riemschijf van de aandrijfriem, of vervang ze als ze niet in goede staat zijn.

Olie alle punten die dat nodig hebben.

Werk plekken zonder lak bij om corrosie te voorkomen.

Bewaar de machine op een droge, vlakke plaats. Zet er zo nodig steunen onder.

4.4 Gebruik na stalling

Controleer regelmatig de volgende punten voordat de machine wordt gestart:

Controleer het oliepeil en vul zo nodig bij.

Controleer alle schroeven en bouten en draai ze vast.

Controleer de algemene staat van de machine.

Controleer de staat van de klepels.

Controleer het luchtgat in de tandwielkast. Is het verstopt, maak het dan schoon en blaas het open met perslucht.

Breng geen olie aan op de aandrijfriemen. Zit er olie of vet op de riemen, maak ze dan schoon, want daardoor kan de riem slippen en slijten.



LET OP: Controleer de machine elke 10 uur. Repareer beschadigde delen of vervang de klepels volgens de specificaties van de fabrikant, om de balans van de

machine te behouden.

Controleer alle delen die vastgedraaid moeten worden en vervang ze zo nodig.

Verwijder de bescherm delen niet en bescherm de machine



LET OP: Stop bij trillingen de machine en controleer de klepel. Is de klepel gebroken of beschadigd, vervang hem dan door een van hetzelfde type. Trilt de machine daarna nog, raadpleeg dan uw dealer.

Hoofdstuk V GEÏLLUSTREERDE ONDERDELENCATALOGUS

De handleiding bevat de onderdelenlijst van uw machine. Hij is verdeeld in secties die overeenkomen met de groep in de onderdelentabel en de afbeeldingen.

De eerste pagina van elke hoofdsectie geeft de inhoud van die sectie, waarvan elk onderdeel in de explosietekening en in de lijst is afgebeeld.

Bij het bestellen van onderdelen

Noteer het modelnummer van uw machine, zodat u het aan uw dealer kunt doorgeven om de juiste onderdelen te bestellen. Gebruik de explosietekening en de onderdelenlijst van het betreffende gebied om het precieze onderdeel te bepalen.

DICHIARAZIONE CE di CONFORMITÀ

(ORIGINALE)

ai sensi della direttiva 2006/42/CE e D.lgs. 17/2010

Costruttore: Agrieuro srl

Sede : Fraz. San Venanzo, 11 - 06049 Spoleto (PG) - Italy

Si dichiara che la macchina di propria produzione:

Designazione : **Trinciatrice a trattore**

Marca/ Brand : **Green Bay**

Modello /Model :FML85 cod.110755 - FML92 cod. 110731 – FML 105 cod. 110732 – FML 115 cod. 110733 – FML 125 cod. 110734 – FML 135 cod. 110735 – FML 155 cod. 110737

Made in China

alla quale questa dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti direttive e norme:

Direttiva 2006/42 CE

Standard utilizzati:

EN ISO 12100:2010

Persona Autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico / Documentazione Tecnica Pertinente: Alessia Settimi

Spoletto, lì 17/10/2022

AGRIEURO srl

LOC. SAN VENANZO 11-SPOLETO (PG)

C.F. E P.IVA 01629170547

